



**UNIVERSIDAD
DE ALMERÍA**

TRABAJO FIN DE GRADO

GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

**EL CUENTO COMO RECURSO DIDÁCTICO EN EL
AULA DE FRANCÉS**

**THE TALE AS A DIDACTIC RESOURCE IN THE
FRENCH CLASS**

AUTORA: CARMEN RODULFO GONZÁLVEZ

DIRECTORA: CELIA SANZ PÉREZ

CURSO ACADÉMICO: 2021/2022

CONVOCATORIA: MAYO 2022

Resumen

Como seres humanos, necesitamos saber y comprender mejor el mundo que nos rodea para interactuar con él. El cuento, con sus propuestas de sociedad, ha servido tradicionalmente como elemento de transmisión de valores éticos, artísticos y sociales de una determinada comunidad en una determinada época. Del mismo modo que se ha empleado como vehículo de socialización, se puede utilizar como herramienta didáctica para aprender la lengua en la que se codifica dado que tanto su contenido como su expresión tiende a la sencillez para acomodarse al público al que va dirigido, niños y niñas de corta edad.

Desafortunadamente cada vez hay más niños y niñas que leen poco, a pesar las facilidades que tienen para ello con las nuevas tecnologías que facilitan el acceso a gran cantidad de libros. Esto revierte en la escasa comprensión lectora que manifiestan. Sin embargo, los cuentos pueden ser un recurso ideal para que puedan desarrollar su imaginación y creatividad, en tanto que son un elemento de motivación para el aprendizaje.

En el contexto del presente TFG, propondremos diversas líneas de actuación de cómo utilizar y como seleccionar cuentos, como recurso didáctico para el aprendizaje del francés como segunda lengua en el aula de Educación primaria, un idioma de relevancia en tanto que es lengua oficial de un país vecino y que lo hablan 270 millones de habitantes en el mundo. Finalmente, se ofrece una propuesta didáctica para trabajar "Le Cendrillon" de Charles Perrault, un escritor francés del siglo XVII de reconocido prestigio en el género del cuento.

Palabras clave: cuentos, aprendizaje, francés, lectura y comprensión lectora.

Abstract

As human beings, we need to know and better understand the world around us to interact with it. The story, with its proposals for society, has traditionally served as an element of transmission of ethical, artistic and social values of a given community at a given time. Just as it has been used as a vehicle for socialization, it can be used as a didactic tool to learn the language in which it is encoded since both its content and its expression tend to simplicity to accommodate the target audience, young children.

Unfortunately there are more and more children who read little, despite the facilities they have to do so with the new technologies that facilitate access to a large number of books. This reverts to the scant reading comprehension they manifest. However, stories can be an ideal resource for them to develop their imagination and creativity, as they are an element of motivation for learning.

In the context of this TFG, we will propose various lines of action on how to use and select stories, as a didactic resource for learning French as a second language in the primary classroom, a language of relevance as it is the official language of a neighbouring country and spoken by 270 million people in the world. Finally, a didactic proposal is offered to work "Le Cendrillon" by Charles Perrault, a French writer of the seventeenth century of recognized prestige in the genre of the story.

Índice

1. Introducción.
 - 1.1. Justificación
 - 1.2. Metodología
2. Marco teórico.
 - 2.1. El *Cuento* en el Marco Común Europeo de Referencia.
 - 2.2. Características del *Cuento*.
 - 2.3. Tipos de cuentos.
 - 2.4. Los *cuentos* en el currículum de Educación Primaria.
 - 2.5. Factores afectivos que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera.
3. El *Cuento* como material didáctico en el aula de Lengua Extranjera (Francés).
 - 3.1. Por qué trabajar los *cuentos* en la enseñanza-aprendizaje del francés.
 - 3.2. Qué *cuentos* e historias elegir y cómo adaptarlos a la enseñanza del francés.
 - 3.3. Cómo trabajar con los *cuentos* en el aula de Lengua Extranjera (francés).
 - 3.4. Ventajas del *Cuento* sobre otros géneros literarios en la enseñanza-aprendizaje del francés.
4. Ejemplo práctico del uso de los *cuentos* para trabajar la expresión oral y escrita en la enseñanza-aprendizaje del francés.
5. Conclusiones.
6. Referencias.
7. Anexos.

1.Introducción.

1.1 Justificación

He escogido “El *cuento* como recurso didáctico en el aula de Francés” como tema de investigación porque considero que el *cuento* es una herramienta muy versátil en la enseñanza de una lengua extranjera: La lectura ayuda a estimular al alumnado, a expresar las diferentes emociones, motiva en el aprendizaje y ayuda a desarrollar la creatividad. Además, ayuda al desarrollo de las diferentes competencias y destrezas comunicativas, en especial aquellas enfocadas en la parte oral. Trabajar con los *cuentos* proporciona muchas herramientas muy útiles en la vida del alumnado y les ayuda a aprender mejor una lengua extranjera.

1.2 Objetivos

En el mundo en el que vivimos tenemos que convivir diariamente con muchos idiomas diferentes, inglés, francés, alemán, chino... Por lo que es muy importante que todo el mundo conozca al menos los idiomas más hablados en el mundo, para poder comunicarse con el resto de las personas.

El inglés hoy en día es la lengua universal con la que todo el mundo se comunica en mayor o menor medida, pero no podemos olvidarnos del francés. Es un idioma que saben un porcentaje muy pequeño de la sociedad y que en la escuela no se le da la importancia suficiente. España limita con Francia y es muy importante que como países vecinos conozcamos y podamos comunicarnos con ellos.

Para ello es fundamental estudiar idiomas desde pequeños, ya que resulta menos complicado y el aprendizaje resulta más fácil que si se aprende de adulto. Al comenzar a estudiar un idioma lo primero que se aprenden son diferentes palabras importantes para poder comunicarnos y entender mejor esa lengua. Para ello, una fuente de información muy valiosa son los *cuentos*, ya que a través de ellos se puede adquirir vocabulario muy variado.

Es muy importante hacer un buen uso de esta herramienta ya que se convierte en una importante fuente de información para los niños y niñas. Actualmente existen muchas facilidades para leer, una gran cantidad de libros, en diferentes formatos y al alcance de todos, pero existen muchas distracciones que hacen que los niños dejen en un segundo plano la lectura y se centren en otras actividades prioritarias para ellos.

En este Trabajo Fin de Grado nos centraremos en la utilización de los *cuentos* como recurso didáctico para aprender francés. Se aprenderá a hacer una buena elección y un buen uso de estos y se relatará de manera detallada como llevarlos a cabo en una clase de Educación Primaria de manera innovadora y educativa.

2. Marco teórico.

2.1. El cuento en el Marco Común Europeo de Referencia.

El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCERL), fue lanzado en 2001 por el Consejo de Europa para unificar directrices en la enseñanza y aprendizaje de lenguas dentro del contexto europeo. Describe de forma integrada lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas para utilizar una lengua para comunicarse y los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. Este marco tiene como objetivo que los estudiantes utilicen una lengua para comunicarse en la vida real y puedan expresarse a través de ella. (Badenas Roig, 2018)

Uno de los puntos más importantes que nos encontramos son las actividades comunicativas que van dirigidas a la expresión oral y escrita, a la comprensión oral, escrita y audiovisual, interacción y mediación lo que supone una novedad y además donde se incluye el trabajo con los *cuentos*.

También se incluyen las competencias generales donde los estudiantes han de desarrollar los conocimientos (*savoir*), las habilidades y destrezas (*savoir faire*), la competencia existencial (*savoir être*) y la capacidad de aprender (*savoir apprendre*). (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*, 2002)

Siguiendo este marco es muy importante que a la hora de seleccionar textos para trabajar en el aula cumplan con los propósitos comunicativos de este incluidos los usos lúdicos y estéticos de la lengua en este caso el Francés, estimulando así la creatividad e imaginación y fomentando el interés por la lectura. (Badenas Roig, 2018)

Según este marco trabajar con narraciones como los *cuentos* ayudan al desarrollo de todas las competencias importantes, ya que es muy importante escuchar y leer en voz alta, hablar sobre el cuento, volver a contarlos de diferentes formas cambiando partes de este, etc. (Badenas Roig, 2018)

Los *cuentos* además de por su utilidad en cuanto a su contenido se escogen por sus fines educativos, intelectuales, morales, emocionales, lingüísticos y culturales que ayudan al desarrollo del alumnado y cumplen con los requisitos que ha de tener un recurso dentro del marco. Trabajando con ellos se hace también que el alumno sea plurilingüe y desarrolle su interculturalidad. (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*, 2002)

Por lo que al trabajar con los *cuentos* no solo se desarrolla la lectura, sino que hay otras muchas competencias necesarias en el aprendizaje de una lengua extranjera que no son tan obvias y que están incluidas en este marco que hay que trabajarlas., como pueden ser la competencia sociocultural, ya que, al descubrir una nueva cultura a través de una lengua, se descubren nuevas formas de vivir, de pensar, valores, actitudes... que favorece al desarrollo de la conciencia intercultural. Todo esto ayuda a forjar la competencia cultural que es muy importante trabajarla según el MCERL. (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*, 2002)

2.2. Características de cuento.

El *cuento* es un género literario moderno que pertenece al género de la narración. Su nombre proviene del latín *computus*, "cálculo", ya que tiene como fin enumerar los acontecimientos que componen una trama. Es un texto escrito por uno o varios autores que narran una historia a través de unos personajes a los cuales les suceden diferentes hechos en un lugar y espacios determinado. Puede transmitirse de manera oral o escrita siendo la más utilizada la forma escrita. (Roca, 2018)

El principal objetivo es causar emoción en el receptor de forma rápida y concisa. En función de la clase de *cuento* encontraremos una reflexión diferente. Lo que se busca principalmente es transmitir de forma rápida una idea principal y otras relativas a esta. (Roca, 2018).

A pesar de que las historias de los *cuentos* son muy diversas y tratan diferentes temas, compartes algunas características (Tabuenca, 2021):

- Son historias que pueden estar narradas en primera, segunda o tercera persona.
- Es una narración breve, con una trama simple lo que ayuda a que las diferentes partes estén muy bien definidas y tenga una estructura sencilla que ayuda al receptor a comprender mejor el *cuento*. Esto hace que puedan ser leídos de una sola vez de manera ininterrumpida.
- Tiene una estructura centrípeta ya que todos sus elementos están relacionados entre sí. Esto quiere decir que si el autor menciona un elemento ese elemento tendrá un significado coherente durante el desarrollo de la trama.

La estructura del *cuento* es la misma que la de la novela está compuesta de una introducción, un nudo y un desenlace, por lo tanto, estamos ante una estructura sencilla y ordenada.

- Están formados por un solo argumento, la acción que desarrolla la historia es única por lo que el autor se centra en explotar esa trama.
- Tienen personajes limitados debido a su brevedad por lo que el autor se centró en uno o dos girando la historia sobre ellos. Todos suelen tener una importancia notable.
- Deben tener tensión narrativa que anime al lector a seguir leyendo. Al ser textos más breves, es importante que se capte la atención del lector y hacer que el ritmo de la trama no decaiga en ningún momento. Por tanto, no suelen abundar las descripciones, la acción ocupa una posición central para así hacer que el lector esté enganchado a la trama.

- Finalmente están escritos en prosa, siguen la estructura básica de organización textual como el empleo de párrafos, de puntos y a parte... de diferentes signos de puntuación importantes.
- Abarcan una infinidad de temáticas o subgéneros como pueden ser fantásticos, infantiles, policiales, realistas, cómicos, de terror, de hadas o de misterio...

2.3. Tipos de *cuentos*

Podemos distinguir dos tipos de *cuentos*: los tradicionales y los literarios:

- a) *Cuentos* tradicionales: son relatos breves de ficción, con autor desconocido y que se transmiten de generación en generación de manera oral, aunque en ciertas ocasiones pueden estar escritos. Existen tres tipos:
 - *Cuentos* de hadas: son narraciones maravillosas, de origen popular y connotación de fantasía. Son transmitidas y heredadas de la tradición de forma oral y a partir del siglo XVII fueron reescritas con elementos fantásticos, seres sobrenaturales y con héroes de protagonistas. Suelen estar ambientadas en un mundo abstracto. Tienen como objetivo principal el entretenimiento y transmitir valores positivos en el lector. (Rodríguez, 2020)
 - Fábulas: son historias breves que están protagonizadas por animales u objetos inanimados que hablan y actúan de la misma manera que los seres humanos. Están escritas en prosa o en verso y cada una cuenta con un estilo propio para contar una historia que tiene una consecuencia aleccionadora. (Los diferentes tipos de cuentos, 2020)
 - Mitos y leyendas: los mitos son explicaciones no tradicionales de los diferentes fenómenos que ocurren en la naturaleza y de los orígenes. Se basan en lo religioso y lo mágico para explicarlos. Son parte del sistema religioso de una cultura. Tienen como objetivo respaldar las creencias de las personas. Son transmitidos oralmente. (Los diferentes tipos de cuentos, 2020)

Las leyendas son narraciones orales que tienen como fin explicar hechos, tradiciones y costumbres de un pueblo de forma fantástica y sobrenatural. Este tipo de narraciones forma parte de las tradiciones de un pueblo. Estas narraciones parten de situaciones reales que han sucedido a lo largo de la historia en un lugar determinado y que les han sucedido a personajes reales. Son anónimas. (Educativo, s. f.).

- b) *Cuentos* literarios: es una narración con autor conocido, breve y sencilla que está basada en sucesos imaginarios la cual se construye y se difunde a través de la escritura. Su fin es entretener al receptor lírico y a su vez llevar un mensaje de carácter moral y ético para crear un aprendizaje. Tiene una forma sencilla lo que hace que el mensaje sea rápido y directo. (Ortiz, 2021). Hay varios subtipos de *cuentos* literarios:

- Fantásticos: están basados en elementos de fantasía como fenómenos sobrenaturales y extraordinarios, la magia o la aparición de criaturas inexistentes. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Infantiles: son *cuentos* dirigidos al público infantil, la narración es clara y tienen una comprensión sencilla. Se narran hechos fantásticos con el fin de entretener o transmitir conocimientos. Estas narraciones tienen como peculiaridad la abundancia de imágenes. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Terror: es un relato que intenta transmitir en el lector miedo. Son narraciones que transmiten una enseñanza y también ayuda al lector a vencer sus miedos. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Microrrelato: es una narración muy breve de extensión máxima de una hoja. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Aventuras: narra historias sobre viajes, misterios y el riesgo. Se caracteriza por tener presente la acción durante el desarrollo de la trama. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Ciencia ficción: es un género narrativo que sitúa la acción en un espacio – tiempo imaginario y muy diferente a la realidad. Pueden estar ambientados en futuros imaginarios, en tiempos pasados, presentes e incluso en mundos alternativos ajenos a la realidad. También se especula sobre posibles avances científicos o sociales y el impacto que tendrá en la sociedad. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Históricos: son narraciones cronológicas que se realizan de manera cronológica sobre algunos acontecimientos relevantes de la historia. Son narraciones del pasado. En ocasiones se mezclan hechos históricos con los de ciencia ficción con el fin de entretener al lector. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Comedia: tienen una trama que se centra en hacer reír al lector. Se suelen realzar y representar defectos o situaciones cotidianas que provocan risa o una situación cómica, incluso pueden aparecer bromas. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Policial o misterio: son narraciones que tienen una trama misteriosa en que el lector tiene que mantener la atención en todo momento. Se cuentan hechos relacionados con la delincuencia y la justicia. Son cuento relacionados con la resolución de un delito o un conflicto. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*
- Cuento infantil corto: es una narración cuyo principal destinatario son los niños, son historias muy breves basadas o en hechos reales o totalmente ficticias. Tienen una estructura muy sencilla para poder ser entendida sin ninguna dificultad al igual que el argumento y sus personajes. *(Los diferentes tipos de cuentos, 2020)*

Todos estos tipos de *cuentos* siguen una misma estructura compuesta por tres partes; una introducción, un desarrollo y un desenlace.

2.4 Los *cuentos* en el currículum de Educación Primaria.

El cuento es un recurso que empieza a trabajarse desde el Primer Ciclo en el área de lengua castellana y literatura hasta el último ciclo ya que es un recurso motivador que ayuda al alumnado a desarrollar la creatividad, educa en valores como la valentía, la inteligencia o la generosidad. Además, ayuda a transmitir conocimientos más técnicos y todo se hace desde la diversión, el entretenimiento. Por todo ello el cuento está muy presente en el currículum en los tres ciclos (Rodríguez, s. f.):

a) Primer ciclo (Rodríguez, s. f.):

- Bloque 1: empieza a trabajarse en este bloque, se comienza con la expresión oral y reproducción de textos orales en los que está incluido el cuento.
- Bloque 2: en esta etapa es cuando el alumnado empieza a estudiar el cuento en profundidad comenzando por el estudio de los *cuentos* tradicionales: *cuentos* maravillosos, de fórmulas, de animales, fábulas, canciones... a través de la lectura y la audición tanto en el ámbito escolar como familiar. Se llevan a cabo lecturas guiadas entre otras actividades. También se hace una distinción entre cuento y leyenda.
- Bloque 3: a partir de este bloque se introduce la expresión escrita de los *cuentos* de manera indirecta ya que en esta etapa los niños empiezan a aprender a crear *cuentos* de manera grupal e individual.
- Bloque 5: en este último bloque se vuelven a estudiar con más profundidad los *cuentos* tradicionales, se amplía todo lo estudiado en el bloque 3 y además se trabaja la dramatización de fragmentos y diálogos de cuentos.

b) Segundo ciclo (Rodríguez, s. f.):

- Bloque 1: en esta etapa el cuento se trabaja de manera oral a través de la reproducción y expresión de los *cuentos* y otros textos breves y sencillos escuchados en formatos diferentes, respetando la entonación, las pausas, modulación de la voz... entre otros elementos.
En este ciclo no se trabaja de manera directa, aunque se estudian otras partes de la lengua necesarias para la reproducción y comprensión de estos.

c) Tercer ciclo (Rodríguez, s. f.):

- Bloque 1: el cuento se trabaja de manera oral ampliando lo estudiado en los dos ciclos anteriores.

El cuento no se estudia como tal y con profundidad en los dos últimos ciclos, se le da mucha importancia a la parte oral y a la expresión, reproducción de *cuentos*, pero no a la expresión escrita o a estudiar el cuento como texto narrativo.

En el área de la segunda lengua extranjera que en este caso es Francés el cuento se trabaja en a partir del segundo ciclo (07 -4-Segunda Lengua Extranjera.pdf, s. f.):

a) Segundo ciclo (07 -4-Segunda Lengua Extranjera.pdf, s. f.):

- Bloque 1: se trabaja la comprensión de textos orales en los que se incluye el cuento y las diferentes estrategias para la comprensión de estos.

El cuento no aparece en ninguno de los bloques restantes.

b) Tercer ciclo (07 -4-Segunda Lengua Extranjera.pdf, s. f.):

- Bloque 1: en este ciclo se amplía lo aprendido en el ciclo anterior en cuanto a la comprensión y expresión oral de los *cuentos*. También se aprenden diferentes estrategias para una mejor comprensión de estos.

En los bloques 2 y 3 no se trabaja con los *cuentos*, se refuerza en todo momento lo aprendido en el primer bloque.

- Bloque 4: se trabaja la expresión escrita y la creación de pequeños *cuentos* de manera individual, textos de creación propia y también de textos de cuentos conocidos.

En este bloque se trabajan los *cuentos* más en profundidad que en los anteriores tomando estos como ejemplo de sus posteriores creaciones (07 -4-Segunda Lengua Extranjera.pdf, s. f.).

2.5. Factores afectivos que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera.

El Marco Común Europeo de Referencia reconoce la importancia que tienen los componentes afectivos en al aprendizaje de una segunda lengua:

“La actividad comunicativa de los usuarios o alumnos no sólo se ve afectada por sus conocimientos, su comprensión y sus destrezas, sino también por factores individuales relacionados con su personalidad y caracterizados por las actitudes, las motivaciones, los valores, las creencias, los estilos cognitivos y los tipos de personalidad que contribuyen a su identidad persona”. (Marco común europeo de referencia para las lenguas, 2002)

Se han hecho diversos estudios en los que se ha demostrado que un aula en el éxito depende menos de las cosas y más de las personas. Esto último hace referencia a los factores individuales como la ansiedad, la inhibición, la autoestima, la disposición a arriesgarse, la autoeficacia, los estilos de aprendizaje y la motivación. Se ha podido comprobar que, si a un grupo se le nutre de factores afectivos, los resultados van a ser mucho mejor que los de un grupo que trabajan de manera tradicional sin darle importancia a estos factores. (Jane, s. f.)

Haya varios factores que influyen de manera negativa y positiva en la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera como son:

- La ansiedad: está relacionada con sentimientos como el miedo, la frustración, la tensión y la inseguridad que el alumnado presenta al estudiar una nueva lengua extranjera, y es debido al desconocimiento y al rechazo a lo desconocido. (Jane, s. f.)

(...) existen pocas disciplinas en el currículo, tal vez ninguna, que sean tan propensas a la ansiedad como el aprendizaje de lenguas extranjeras y de segundas lenguas. El intento de expresarse delante de los demás con un vehículo lingüístico inestable supone una gran cantidad de vulnerabilidad. En algunos casos es posible que la metodología utilizada pueda producir mayor ansiedad. Quizá con el método de gramática-traducción se reduce la posibilidad de ansiedad, ya que los alumnos invierten relativamente poco de sí mismos en las actividades requeridas. Sin embargo, con la aparición de métodos que se centran en la comunicación (...) crece enormemente la posibilidad de que se produzcan situaciones que provoquen ansiedad, a no ser que se procure un ambiente emocionalmente seguro.

Arnold y Brown, 2000: 26-7.

- La autoestima: es muy importante prestarle atención a la autoestima ya que no solo hace que el alumnado se sienta mejor y con más disposición en cuanto al aprendizaje, sino que hace que haya un mayor rendimiento académico. Si su autoestima es baja van a pensar que no pueden y no son capaces y no van a esforzarse nada. (Jane, s. f.)

Es muy importante fomentar y crear un autoconcepto positivo en ello influyen las relaciones e interrelaciones que tengamos con las personas fuera del contexto académico que de manera positiva nos incitan y de manera negativa nos restringen a alcanzar metas y logros para tener un aprendizaje exitoso de una lengua extranjera.

- La motivación: es un estado interno del individuo influenciado por determinadas necesidades y/o creencias que le generan actitudes e intereses favorables hacia una meta, y un deseo que le mueve a conseguirla con dedicación y esfuerzo continuado, porque le gusta y se siente satisfecho cada vez que obtiene buenos resultados. (Jane, s. f.)

Es uno de los factores más importantes que el profesorado debe tener en cuenta en el proceso de enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera. El profesor ha de motivar a su alumnado para que estos tengan una mayor implicación y participación en el aula. (Jane, s. f.)

Por lo que se debe tener en cuenta factores como los nuevos paradigmas que van a ayudar y guiar al profesorado. Además, tendrán la ayuda de diferentes estrategias para enganchar al alumnado en el aprendizaje.

3. El cuento como material didáctico en el aula de Lengua Extranjera Francés.

3.1. Por qué trabajar los *cuentos* en la enseñanza- aprendizaje del Francés.

Este tipo de material no ha sido utilizado como recurso para el aprendizaje de una lengua extranjera en una clase de Educación Primaria. Esta situación en la actualidad ha cambiado, los *cuentos* y todas las actividades que derivan de ellos se han empezado a introducir en las aulas. Esto se puede comprobar en los diferentes manuales de la lengua francesa donde aparecen incluidos. (De La Maya, 1995)

Los *cuentos* son considerados como un medio idóneo para introducir al alumnado de Educación Primaria en el estudio de una lengua extranjera. La utilización de este material es debido a dos factores: al interés del cuento como material en sí y los relacionados con su potencial pedagógico. (De La Maya, 1995)

- a) Desde el punto de vista didáctico: el *cuento* es un instrumento muy valioso que no está hecho expresamente para aprender una lengua extranjera pero que tiene muchas utilidades. Es muy importante que los hablantes de una lengua aprendan expresiones comunes para comunicarse, para ello si empleamos los cuentos el alumnado utilizará un material auténtico y real y aprenderá a leer y escribir esa lengua. (Badenas Roig, 2018)

Los *cuentos* ofrecen infinidad de recursos léxicos (cultos y coloquiales), sintácticos y fonéticos.

La utilización de este recurso (Badenas Roig, 2018):

- Fomenta el placer por la lectura.
- Incrementa el aprendizaje del vocabulario.
- Ayuda a interiorizar los recursos del lenguaje figurado.
- Ayuda a que el alumnado amplie su conocimiento estructural de la lengua.
- Favorece al enriquecimiento lingüístico.
- Ayuda a la adquisición de un lenguaje de calidad.
- Ayuda a aprender diversas construcciones gramaticales.

Relatar *cuentos* (Badenas Roig, 2018):

- Permite trabajar diferentes estrategias de comprensión oral con los alumnos.
- Permite la revisión de un contexto diferente de lo que se trabajan con los libros de texto.
- Da lugar a la adquisición de nuevos elementos como el vocabulario o estructuras en un contexto familiar para el alumnado.
- Favorece la comunicación entre el profesorado y el alumnado ya que trabajar un cuento no tiene que ser parte de un monólogo del profesor, sino que han de intervenir todos y colaborar para aprender mejor.
- Permite el desarrollo de la competencia literaria del alumnado, es decir, la capacidad de estos para comprender y disfrutar de la literatura a través del desarrollo de estrategias y habilidades.

Por lo que podemos decir que desde un punto de vista didáctico el cuento es un recurso con un alto valor que tiene más beneficios en la enseñanza de una lengua extranjera que inconvenientes.

- b) Desde un punto de vista lúdico podemos reconocer que el cuento es un recurso motivador que capta la atención mucho mejor que otros textos literarios. (Badenas Roig, 2018)

Si se tratan de relatos los cuales contienen acertijos, adivinanzas, juegos de palabras... el alumnado va a tener un gran interés por conocer el desenlace. Esto hace que tenga su esencia motivadora y favorece (Badenas Roig, 2018):

- La actividad
- La creatividad
- La imaginación
- La reflexión y pensamiento crítico
- Personalidad

Además, trabajar con este recurso enriquece culturalmente al alumnado, le enseña otra cultura diferente a la suya y le ayuda a aprender de manera indirecta otra lengua.

- c) Desde un punto de vista ético trabajar con los *cuentos* en el aula de Francés aporta una importante dimensión ya que ayuda a formar la personalidad del estudiante y ayuda a sus relaciones humanas (Badenas Roig, 2018).

La literatura posee un gran valor sociocultural y educativo, por lo que hacer una buena selección de *cuentos* es muy importante ya que ayuda a familiarizar al alumnado con la literatura francesa, ayuda a entender su cultura, aprenden a expresarse a través de ella entendiéndola así mucho mejor.

La literatura y más concretamente el cuento posee gran bagaje académico con mucho valor, estimula la capacidad de pensar y contribuye al desarrollo personal del lector.

3.2. Qué *cuentos* e historias elegir y como adaptarlos en el aula de Francés.

El francés como lengua extranjera en los colegios ha ido desapareciendo progresivamente y como consecuencia ha habido un abandono por parte de las editoriales y librerías de materiales en francés destinados a los niños. Esto ha supuesto una escasez de material por lo que una buena elección es fundamental. (De La Maya, 1995)

Los *cuentos* no tienen por qué estar escritos en lengua francesa o pertenecer a la literatura francesa por lo que se pueden hacer diferentes adaptaciones hechas por uno mismo para así evitar encontramos problemas como que no se adapte al nivel y necesidades del alumnado o que sean adaptaciones del nivel de ellos pero que está escritos en un francés muy complejo difícil de entender. (De La Maya, 1995)

A pesar de que lo más recomendado es hacer adaptaciones adecuadas para el alumnado, es muy interesante e importante trabajar con *cuentos* escritos en francés. Además del factor edad, de los gustos de los niños y de los intereses de estos hay que tener en cuenta (De La Maya, 1995):

- El nivel de conocimientos sobre la lengua y la cultura francesa.
- La relación que tenga el cuento con los contenidos didácticos: temas, estructuras, vocabulario, pronunciación y aspectos culturales que se van a trabajar durante el curso académico.
- La longitud que tenga el cuento, que ha de ser relatado oralmente, no puede ser muy extenso ya que puede aburrir al alumnado.
- Las ilustraciones que son muy importantes que aparezcan y sean un apoyo visual en la lectura.
- Proporcionar un punto de partida para hacer actividades pedagógicas que permitan adquirir nuevos conocimientos.

Encontrar un cuento que reúna todas estas condiciones y que esté listo para ser contado y utilizado en las aulas es muy difícil, por lo que un trabajo de adaptación sería lo más adecuado. Esa adaptación se hará a un nivel comprensible para el alumnado, es decir, el profesorado que es quien mejor conoce el nivel de sus alumnos deberá reescribirlo en función de las competencias y de los objetivos pedagógicos. La exposición de ideas tiene que ser clara por lo que se deberán utilizar estructuras muy sencillas junto con un vocabulario y una gramática muy sencilla. (De La Maya, 1995).

Es fundamental que esto se haga bien para poder hacer uso de los *cuentos* y sobre todo un buen uso de ellos.

3.3. Cómo trabajar con los *cuentos* en el aula de lengua extranjera.

El cuento es un recurso muy versátil con el que podemos trabajar muchos aspectos de la lengua y aspectos externos a ellos, pero muy importantes para el alumnado. Para empezar a trabajar con ellos debemos estructurarlo en tres partes: pre - lectura, lectura y post - lectura.

- a) Pre – lectura: consiste en preparar al alumnado para escuchar y comprender el relato. Hay diferentes opiniones sobre qué hacer en esta primera etapa; algunos hablan de hacer una primera lectura donde predominan imágenes, acciones y gestos que ayudan a su mejor comprensión u otros autores proponen preparar el relato para ser escuchado posteriormente, y otros hablan de preparar el cuento. El objetivo principal es que el alumnado tome contacto con el francés y empiece a sumergirse en el idioma. (De La Maya, 1995)

Para hacer una preparación previa se pueden hacer numerosas actividades entre las que nos encontramos (De La Maya, 1995):

- Si estamos ante un cuento conocido por el alumnado, se realizan preguntas, que pueden estar hechas en la lengua materna o en francés, para comprobar lo que saben sobre el cuento.
- Una presentación del vocabulario y estructuras que aparecen en la narración. El profesor ha de presentar los nuevos elementos o pide a los alumnos que en su lengua materna expresen mediante una lluvia de ideas el tema, los personajes etc., siendo posteriormente estas ideas dichas por el profesor en francés.

Antes de pasar a la lectura del cuento, se hace una actividad para saber si los nuevos términos han sido bien aprendidos.

Estas son dos formas de empezar a trabajar con los *cuentos*, de manera que a la hora de la lectura puedan entenderla y seguirla sin tener dificultad alguna.

- b) Lectura: esta es la parte donde se procede a realizar una lectura detallada del cuento, prestando mucha atención. El objetivo es hacer que la lectura sea dinámica para así conseguir que los alumnos estén más interesados y puedan sumergirse en la historia. Algunas pautas que se pueden seguir para que la lectura pueda llevarse a cabo son(De La Maya, 1995.):

- Hablar paulatinamente para que los alumnos comprendan bien el relato.
- Mostrar las ilustraciones a la misma vez que se va relatando el cuento para que el alumnado entienda de manera más visual la historia y aprenda el vocabulario y estructuras importantes.

- El relato puede ser interrumpido por petición del profesorado, formulado algunas preguntas para comprobar si están siguiendo la lectura y si están comprendiendo lo que están escuchando, ya que es muy importante que no pierdan el hilo de la historia y no se aburran. Para ello también hay que hacerlos partícipes de manera física, por ejemplo, haciéndoles que imiten sonidos de una tormenta, del viento..., hay que animarlos anticipando el final entre todos, o continuando la historia o incluso repitiendo alguna parte del relato que no les haya quedado claro.
- Dramatizar lo máximo posible, exagerando la voz, los movimientos, la expresión de la cara, la entonación para hacer más realista la lectura del cuento. Todo esto puede ayudar a comprender mejor y tener interés por lo que se está leyendo.

Llevar a cabo todas estas cosas mientras se lee el relato tiene muchos beneficios para el alumnado y ayuda a inculcar el amor por la lectura no viéndola como una obligación sino como un entretenimiento en el que se aprende.

- c) Post – lectura: es la parte en la que se realizan actividades sobre lo que se acaba de leer. En primer lugar, se comprueba que los alumnos han comprendido bien la historia realizando una serie de tareas escogidas por el profesor(De La Maya, 1995):
- Formular preguntas variadas de verdadero o falso, de elección múltiple entre otras muchas opciones a escoger.
 - Completar una imagen en la que se omita algún elemento importante de la historia y deban completarla.
 - Ordenar la historia a partir de dibujos, de imágenes o de oraciones según la dificultad que se quiera dar a la actividad.
 - Hacer desaparecer algunas partes aleatorias de la historia para que los alumnos completen con lo que falte.
 - Utilizar actividades de la prelectura y corregirlas en función de la historia y verificar si lo planteado inicialmente se corresponde con la historia verdadera.

Estas actividades de comprensión de la historia pueden ir seguidas de otra como puede ser(De La Maya, 1995.):

- Hacer que los alumnos relaten el cuento a partir de dibujos, oraciones, palabras, en función de la dificultad que vaya a tener el ejercicio.
- Actividades para trabajar la pronunciación y la entonación a la hora de relatar el cuento a partir de fragmentos de este. Existen muchas para hacer al gusto del profesor adaptándolas a todos los alumnos.

- Actividades de ampliación del vocabulario. Se puede llegar a inventar una nueva historia a partir de nuevos personajes, nuevos escenarios, acciones... así desarrollan su creatividad e imaginación.
- Actividades de crear comics que son muy tradicionales de Francia y eso también ayuda a adquirir más cultura. Además de que les ayuda a expresarse en francés escribiendo diálogos, más breves o largos dependiendo del grado de dificultad que se le quiera añadir.
- Actividades orales de escuchar fragmentos del cuento en francés y leerlo en la lengua nativa para así entrenar esa parte de la lengua.
- Por último, se puede llevar a cabo una dramatización de la historia para trabajar la expresión oral, puede ser en grupos pequeños o en conjunto con toda la clase y se hará siempre en francés para que así aprendan a expresarse correctamente. Además, para llevar a cabo esta dramatización se realizarán masacras, disfraces, decorado... que ayudan a desarrollar la creatividad.

Todas estas actividades se realizarán en francés incluyendo la lectura del libro, siempre utilizando un lenguaje, vocabulario y estructuras muy sencillas para facilitarles la comprensión. Además, transversalmente se trabajan otras asignaturas y otros aspectos muy importantes que el alumnado ha de adquirir. (De La Maya, 1995.)

Se puede afirmar que la utilización del cuento en la enseñanza forma parte de una metodología muy interesante y desconocida por muchos docentes, ya que no solo se trabajan contenidos sino también sirve como elemento motivador que favorece el interés de los alumnos por el aprendizaje del francés como lengua extranjera a la vez que le permite al profesor llevar una dinámica más fluida y participativa en el aula. (De La Maya, 1995)

3.4. Ventajas del cuento sobre otros géneros literarios en la enseñanza-aprendizaje del francés.

La literatura es una herramienta muy útil para el aprendizaje de una lengua extranjera, aunque hay que tener en cuenta que hay muchos textos literarios difíciles de comprender para los alumnos ya que no dominan bien el idioma. Esto conlleva que muchos profesores intenten prescindir de cualquier tipo de texto ya sea por su temática inapropiada, su estructura, su complejo vocabulario... entre otras dificultades. (Badenas Roig, 2018)

Estos problemas en los textos literarios pueden solucionarse utilizando el relato corto y el cuento ya que sin dejar de ser literatura no tienen tanta dificultad como el resto debido a su brevedad, a sus estructuras sencillas, su vocabulario adaptado entre otras características que hacen que sea un material que motiva y despierta el interés y la curiosidad del alumnado. (Badenas Roig, 2018)

Dentro de los relatos breves el cuento es el género literario más apropiado para utilizar con los alumnos, ya sea tradicional o literario, de transmisión oral u escrita, anónimos o con autor conocido... es muy importante hacer una buena elección de autores franceses como Charles Perrault, ya que sus *cuentos* son sencillos, son un lenguaje sin mucha dificultad y que gustan al alumnado. También hay autores muy importantes que se pueden escoger para trabajar los *cuentos*, incluso hacer adaptaciones de narraciones más difíciles para que puedan tener más variedad. Es fundamental que todo cuento trabajado este al nivel de los alumnos y cumpla con los intereses de estos en una justa medida.

De todos los *cuentos* que existen el más apropiado para trabajar con niños es el *cuento* de tradición oral, son relatos que tienen una mezcla de literatura infantil y literatura para adultos lo que hace que sea una combinación ideal a la que un profesor de lengua extranjera quiere llegar. Al haber diferentes tipos de niveles da a lugar a que llegue a todo tipo de alumnado con diferentes tipos de niveles de las diferentes competencias lingüísticas. Al ser *cuentos* tradicionales, conocerlos previamente en la lengua materna y tener estructuras conocidas, repeticiones, ritmos entre otras cosas hace que sea más fácil de comprender y entender por el alumnado. (Badenas Roig, 2018)

Por lo que el cuento tradicional tiene ventajas sobre otro tipo de *cuentos* ya que son conocidos por todos los alumnos y se le quita dificultad a la hora de comprenderlo.

4. Ejemplo práctico del uso de los *cuentos* para trabajar la expresión oral y escrita en la enseñanza-aprendizaje del francés.

Se va a realizar una propuesta didáctica para trabajar los *cuentos* en el aula de Francés en Educación Primaria donde principalmente se va a trabajar la expresión oral y escrita.

- Contextualización

Esta propuesta didáctica va destinada al tercer ciclo de Educación Primaria de un colegio de la provincia de Almería, más concretamente de la ciudad de Almería.

Se trata de un centro situado en un barrio de clase media- baja formado por familias con un nivel de estudios medio- bajo y dedicadas a la ganadería, agricultura, pesca y sector servicios en su minoría.

El alumnado predominante es de nacionalidad española y marroquí, además de ucranianos, rusos, ingleses, chinos entre otras. Hay una gran diversidad de alumnado y eso enriquece mucho al resto.

El objetivo de esta propuesta es trabajar la expresión oral y expresión escrita a través de los *cuentos* tradicionales franceses, concretamente se va a trabajar los de Charles Perrault.

Este autor francés nacido el 12 de enero de 1628 y fallecido el 16 de mayo de 1903, fue famoso por sus *cuentos* entre los que se encuentra la cenicienta, caperucita roja, el gato con botas entre otros clásicos de la literatura. Sus obras fueron traducidas en muchos idiomas por lo que atravesaron muchas fronteras y son conocidas en todo el mundo.

En esta sesión se va a trabajar su obra llamada “Le Cendrillon” más conocida en España como La Cenicienta, una historia conocida por todos los niños del país que narra las aventuras de una joven niña y sus hermanastras.

- Metodología

El objetivo final en el aprendizaje de una lengua extranjera es dar las herramientas necesarias que les permitan al alumnado comprender, hablar y escribir en esa lengua. En este caso el francés.

Para esta actividad debemos tener en cuenta que es la primera experiencia del alumnado leyendo y trabajando con los *cuentos* en francés por lo que la metodología debe centrarse en los alumnos, en sus necesidades e intereses y trabajar de manera dinámica, motivadora saliéndonos de la metodología tradicional.

Se utilizará una metodología basada en la adquisición de las competencias de comprensión y expresión oral que permitan al alumnado a comprender la lengua francesa y a desenvolverse en diferentes situaciones comunicativas con personas franco- parlantes. Además, les ayudará a interpretar y comprender mejor diferentes textos, más concretamente, los *cuentos*.

Se fomentará el aprendizaje autónomo y flexible donde el alumnado marcará sus propios límites y su propio ritmo de trabajo además de respetar sus intereses para que todo lo que aprenda le resulte útil e interesante y pueda emplearlo en su vida cotidiana.

Un aspecto fundamental que se trabajará en esta propuesta didáctica es el trabajo cooperativo, aprender a trabajar en grupos, tomando decisiones conjuntas y desarrollando la empatía, la confianza, la solidaridad entre otras muchas.

Todas las actividades propuestas son para realizarlas de manera activa, favoreciendo la intervención y expresión espontánea de los alumnos y el profesorado siguiendo así una dinámica diferente a lo habitual y que ayuda al aprendizaje del alumnado.

- Objetivos generales (Rodríguez, s. f.-b)

- Escuchar y comprender mensajes en interacciones verbales variadas, utilizando las informaciones transmitidas para llevar a cabo tareas concretas diversas y relacionadas con su experiencia.
- Expresarse e interactuar en situaciones sencillas y habituales, utilizando procedimientos verbales y no verbales y atendiendo a las reglas propias del intercambio comunicativo para responder con autonomía suficiente y de forma adecuada, respetuosa y de cooperación y correcta en situaciones de la vida cotidiana.
- Leer de forma comprensiva textos diversos, relacionados con sus experiencias e intereses, para extraer información general y específica con una finalidad previa.

- Utilizar eficazmente los conocimientos, experiencias y estrategias de comunicación adquiridos en otras lenguas para una adquisición más rápida, eficaz y autónoma del francés.
- Identificar aspectos fonéticos, de ritmo, acentuación y entonación, así como estructuras lingüísticas y aspectos léxicos de la lengua extranjera, usándolos como elementos básicos de la comunicación.
- Manifiestar una actitud receptiva, de confianza progresiva en la propia capacidad de aprendizaje y de uso del francés como lengua extranjera.

-Objetivos específicos.

- Conocer el cuento en francés.
- Conocer más sobre el autor del cuento que se va a trabajar.
- Aprender a relatar *cuentos* en francés utilizando una correcta entonación y pronunciación.
- Trabajar la comprensión de textos literarios como son los *cuentos*.
- Ser capaz de expresarse de manera oral y escrito utilizando una buena pronunciación.
- Comprender vocabulario específico empleado en el *cuento*.

-Contenidos.

En esta propuesta didáctica como contenido principal se van a trabajar los *cuentos*, más concretamente los *cuentos* del escritor francés Charles Perrault, un autor muy importante que todo el mundo debería conocer ya que sus *cuentos* han sido adaptados en muchos idiomas entre otros el español. También se estudiará el autor para poder entender mejor como escribe y todos sus *cuentos*.

Al trabajar un tema tan concreto como son los *cuentos* de Charles Perrault podemos trabajar muchos contenidos transversales que aparecen en sus libros que son de gran importancia como:

- La igualdad de género.
- La igualdad en cuanto al estatus social.
- Valores como el respeto, el amor, el egoísmo entre otros.

Estos son algunos de los contenidos transversales que se van a trabajar en esta propuesta a través de diferentes actividades que se desarrollarán a lo largo de la propuesta.

- Desarrollo de la propuesta.

Para trabajar con los *cuentos* es muy importante tener en cuenta cómo vamos a estructurar la propuesta, en este caso la estructura que se va a seguir va a ser la estudiada anteriormente en la que vamos a dividir la propuesta en prelectura, lectura y post lectura.

El cuento que se va a trabajar es “Le Cendrillon” de Charles Perrault. Más conocido el español como “la cenicienta”. Es una historia que la mayoría de los alumnos conocen por lo que va a ser más fácil trabajar y que lo entiendan en francés.

Esta propuesta durará tres sesiones de 1 hora cada una.

Para comenzar en la primera sesión se llevarán a cabo actividades de prelectura:

- Antes de comenzar a trabajar con el cuento en clase, se le pedirá a cada alumno que busque información sobre Charles Perrault, su vida, lo que ha escrito... para poder contextualizar lo que vamos a trabajar y saber más y conocer mejor el autor. Este trabajo se va a realizar en casa de manera individual estimulando así el interés por la búsqueda lectora.

Una vez que se haya indagado y buscado toda la información necesaria se va a hacer una puesta en común, cada alumno dirá la información que ha encontrado y entre todos debatirán, la organizarán para que no haya nada igual y la compartirán para poder conocer mejor al autor

Cuando se haya hecho esto y ya se conozca al autor y ya estén contextualizados se les va a mostrar una imagen de la portada del cuento y en grupos de 4 personas como máximo van a tener que crear un cómic a partir de la portada mostrada anteriormente. El comic tendrá varias viñetas que tendrán que dibujar ellos mismos y ponerle los diálogos en la medida de lo posible en francés, si no son capaces se hacen en español. Lo importante es conocer lo que ellos piensan de que se va a tratar el cuento. **(ver anexo 1)**

Para finalizar con esta sesión se pondrán en común todos los cómics para ver todos los puntos de vista.

La segunda sesión va a tratarse de la lectura del cuento y unas actividades mientras se desarrolla la lectura, a esta parte de la propuesta se le llama lectura:

- Se comenzará con la lectura del cuento “Cendrillon”, al ser niños de Educación Primaria se hará una adaptación del cuento escogiendo el vocabulario más sencillo, las estructuras más simples y muchas imágenes para hacer el cuento más visual y los alumnos no se aburran y pierdan el interés. La lectura se va a hacer en común, cada uno leerá un parte así todos deberán estar atentos por si han de continuar y se trabaja la pronunciación, la entonación y la comprensión oral.

Durante la lectura se va a ir parando en ciertas ocasiones para incitar a los alumnos a especular sobre lo que va a pasar posteriormente, dejando que su imaginación fluya.

Esto ayuda a mantener su atención toda la lectura y a que se sientan implicada en ella en todo momento.

Para terminar con esta parte de la propuesta antes de terminar la lectura y conocer el final cada alumno deberá crear su propia hipótesis de cuál va a ser y deberán exponerlo en clase para ver todos los finales diferentes que han pensado. Tras esto se terminará de leer y se comprobará si el final que ellos pensaban que iba a ser ha sido correcto o ha sido diferente.

La tercera y última sesión de los *cuentos* es la que se llama post lectura donde se van a hacer una serie de actividades para ver que la comprensión que han hecho del cuento y trabajar algunos temas transversales que aparecen en la historia:

- Nada más empezar esta sesión un alumno con la ayuda del resto hará en voz alta un pequeño resumen del cuento resaltando lo más importante. Después de haber hecho esto y haberse situado en la historia se hará una actividad en grupo manteniendo los que ya se habían hecho en la sesión anterior.

La actividad consistirá en cambiarle el final a la historia entre todo el grupo, cada uno aportará una idea y crearan un final diferente. Una vez que todos los grupos han terminado se expondrán para poder escuchar todos los que se han hecho y ver cómo ha fluido la imaginación de cada persona. Cuando se hayan terminado de leer todos y comentar entre toda la clase votará el final ganador.

Para continuar se hará un debate sobre los valores que transmite la historia, cada uno expondrá los que crea conveniente y así se trabajarán los valores que hay en la historia y ellos pueden conocerlos todos, aunque no los hayan percibido por sí solos.

Para terminar con esta propuesta didáctica es muy importante que se traten ciertos temas transversales que aparecen en la historia a través de actividades en este caso en el debate, donde se van a tratar temas relacionados con la igualdad de género, la igualdad en cuanto a los estatus sociales donde ellos deben dar su punto de vista y otros temas que ellos propongan que tengan relación con el cuento. Además, harán una última actividad donde engloben todo lo aprendido con el cuento. Esta actividad consistirá en lo siguiente:

Manteniendo los grupos con los que han estado trabajando anteriormente, deberán hacer una representación del cuento. Cada grupo deberá escoger una parte del cuento, deben de ponerse de acuerdo para elegir los personajes y tienen que pensar cómo van a escenificarlo. Pueden utilizar material elaborado por ellos y traído de casa.

Los diálogos han de estar en francés por lo que no es estrictamente necesario que cojan diálogos exactos del cuento, ellos mismos deberán elaborarlos y han de ser coherentes con la historia. Se pueden hacer todas las modificaciones que se quieran.

El fin de esta última actividad es utilizar todo lo que se ha aprendido mientras se ha trabajado con el cuento “Cendrillon” y aplicarlo. Es muy importante que participen todos los miembros del grupo y que las representaciones tengan la mayor claridad posible.

- Conclusiones.

Con esta propuesta didáctica para trabajar los cuentos, concretamente “Cendrillon” del autor francés Charles Perrault, se han trabajado y desarrollado de manera indistinta la expresión oral y escrita.

El alumnado ha llevado a cabo diferentes actividades que les ha ayudado a expresarse correctamente de manera escrita y otras que les han ayudado a saber utilizar el francés para expresarse correctamente de forma oral.

También a través de la utilización del cuento han podido conocer más al autor, ya que es uno de los más importantes que hay, a leer en francés correctamente siguiendo las diferentes pautas de entonación y pronunciación, además de aprender vocabulario y nutrirse de él para poder emplearlo.

En definitiva, gracias a la utilización del cuento han aprendido a expresarse en francés tanto oral como escrito y han conocido otra versión diferente de un cuento que ya conocían en español y e investigar y conocer más sobre él y su autor.

5. Conclusiones.

Tras haber realizado este trabajo de investigación se ha podido comprobar el gran valor educativo que tienen los *cuentos* en la enseñanza y aprendizaje del francés como lengua extranjera en Educación Primaria.

Enseñar atendiendo a los intereses de los alumnos es muy importante por lo que seleccionar recursos que cumplan esta función es muy necesario. Un recurso que motiva y despierta el interés en los alumnos es el cuento ya que a través de él se pueden desarrollar la creatividad e imaginación y aporta información muy valiosa y útil para poder entender mejor el mundo en el que vivimos.

Aprender una lengua extranjera en muchas ocasiones lleva al alumnado la frustración, a causarle ansiedad por el desconocimiento hacia el idioma, y por la metodología que se emplea ya que estos no se ven capaces de superar lo propuesto. Es fundamental que se escoja una metodología donde se respete los intereses del alumno, que los motive a aprender el idioma, que le favorezca a la autoestima haciendo que estos se vean capaces de superar todas las metas y no solo en el aprendizaje del idioma sino también en su vida fuera de lo académico.

El uso del *cuento* trae consigo muchos beneficios para estos, entre ellos potenciar todo lo mencionado anteriormente y hacer del aprendizaje del francés un entretenimiento, un juego y un rato de diversión.

Gracias a toda la tecnología de la que disponemos actualmente nos encontramos con un abanico muy amplio de *cuentos* que utilizar, es muy importante que el docente sepa hacer una buena selección, y sepa como trabajarlo de manera que favorezca siempre a los alumnos.

Desgraciadamente hemos podido comprobar que dentro del currículum andaluz el cuento es un recurso que no está incluido en el aprendizaje de una lengua extranjera. No se considera un material irremplazable por lo que no es utilizado frecuentemente en las aulas de Educación Primaria. Esto hace que no se utilice frecuentemente o incluso que no se utilice nunca, se tiene mucho desconocimiento respecto a esto ya que hay muchas formas de adaptar estas narraciones para que puedan ser entendidas por todo el mundo.

Finalmente se ha podido observar a través de una propuesta didáctica del cuento de le “Cendrillon” más conocido en español como La Cenicienta las diferentes actividades que se pueden hacer y cómo se puede adaptar el recurso para que sea del interés de nuestro alumnado. Es una propuesta que se adapta al currículum andaluz, es sencilla y adaptada para un tercer ciclo, también se proponen actividades en las diferentes sesiones, que potencian las diferentes competencias comunicativas destacando la comprensión y expresión oral y escrita.

6. Referencias

- 07 -4-Segunda Lengua Extranjera.pdf. (s. f.). Recuperado 8 de marzo de 2022, de <https://www.juntadeandalucia.es/educacion/descargas/recursos/curriculo-primaria/pdf/PDF/2%20lengua%20extranjera/07%20-4-Segunda%20Lengua%20Extranjera.pdf>
- De La Maya, G. (1995). Recuperado 8 de abril de 2022, de <https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/29295/Art.%2010.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Badenas Roig, S. R. (2018). El cuento como recurso didáctico en la enseñanza del francés lengua extranjera. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 13(1), 21. <https://doi.org/10.4995/rlyla.2018.8694>
- Educativo, P. (s. f.). *Mito y leyenda*. Portal Educativo. Recuperado 4 de marzo de 2022, de <https://www.portaleducativo.net/cuarto-basico/196/Mito-y-leyenda>
- Jane, A. (s. f.). *CVC. Antologías de textos de didáctica del español. Claves afectivas e interculturales en la enseñanza de EL2 a personas inmigradas. (7 de 9)*. Instituto Cervantes. Recuperado 8 de abril de 2022, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/claves/arnold07.htm
- Los diferentes tipos de cuentos*. (2020, 10). Editorial infantil BABIDI-BÚ. <https://www.babidibulibros.com/blog/tipos-cuentos/>
- Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación* (2. ed). (2002). Anaya.
- Ortiz, J. (2021, junio 10). Cuento literario: Qué es, origen, características, ejemplos. *Lifeder*. <https://www.lifeder.com/cuento-literario/>
- Roca, X. (2018, octubre 8). ▷ ¿Qué es un cuento? | Tipos, estructura y ejemplos | Características. *EsPoesía*. <https://www.espoesia.com/que-es-un-cuento/>

Rodríguez, L. (2020, abril 1). Los cuentos de hadas. *BLOG Noticias Oposiciones y bolsas Trabajo Interinos. Campuseduccion.com*. <https://www.campuseduccion.com/blog/revista-digital-docente/los-cuentos-de-hadas/>

Rodríguez, M. F. (s. f.-a). *03-0 LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA*. 46.

Rodríguez, M. F. (s. f.-b). *05 -0—Lengua Extranjera*. 1.

Tabuenca, E. (2021, junio 28). *Descubre TODAS las características del cuento—¡¡LISTADO COMPLETO!!* unprofesor.com. <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/caracteristicas-del-cuento-popular-y-literario-3356.html>

7. ANEXOS

-Anexo 1:

